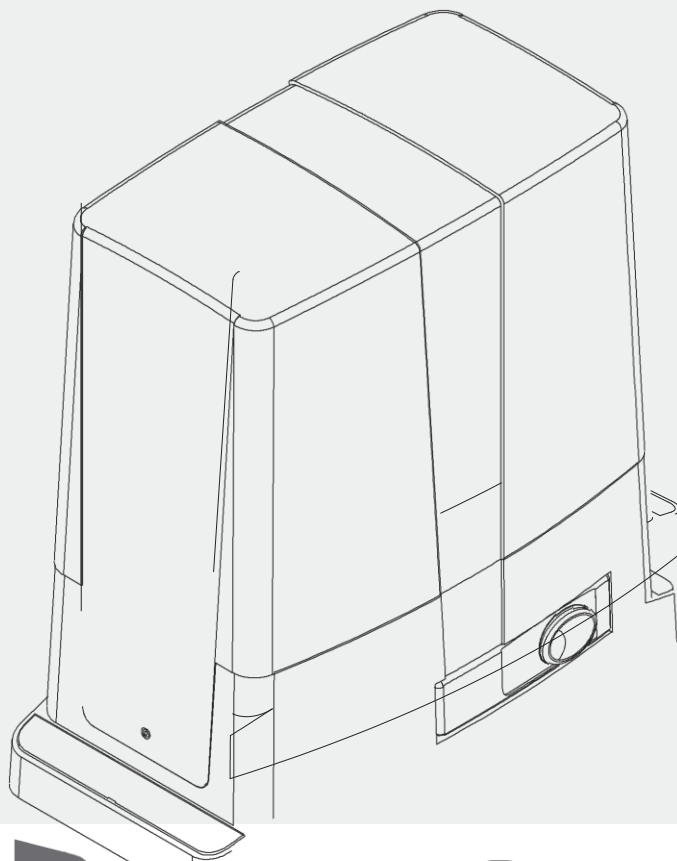


**Инструкция за монтаж и настройка на двигател за
плъзгащи врати тип**

L8542676
05/2011
rev. 0

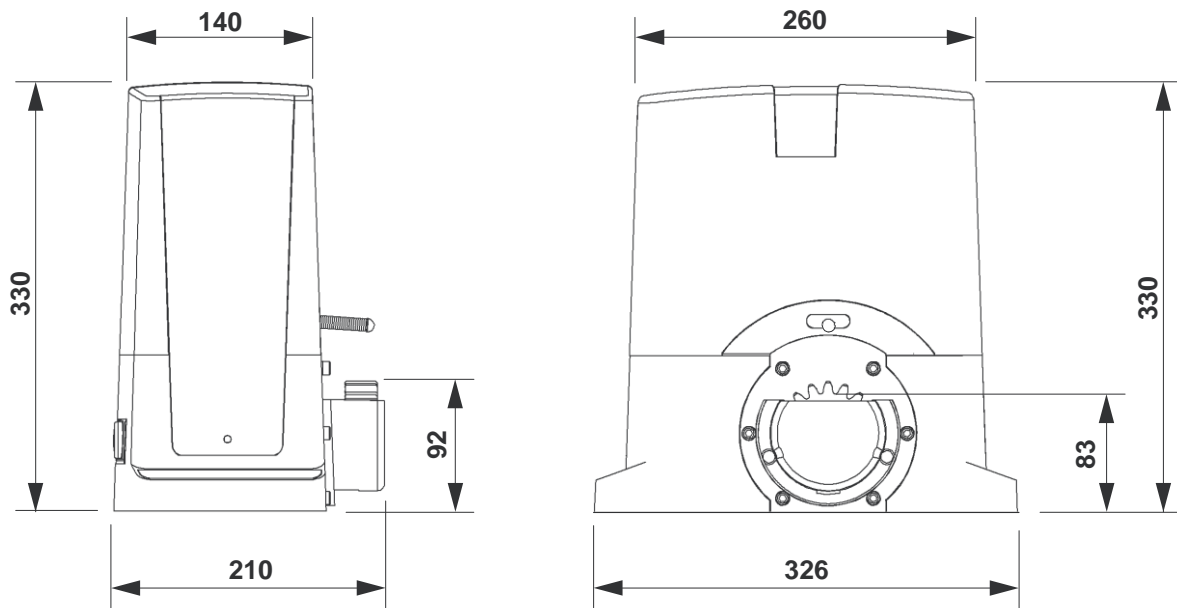
BULL 5M
BULL 8M



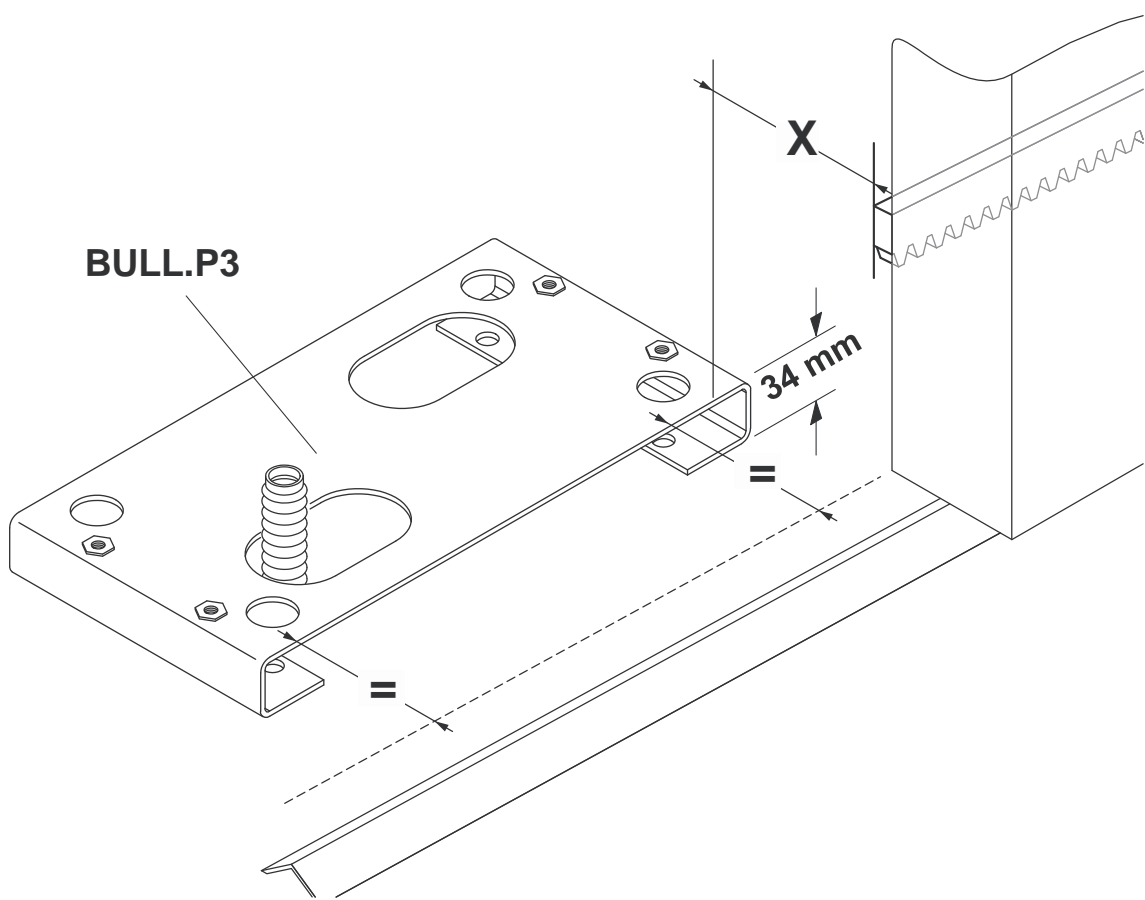
BENINCA[®]
TECHNOLOGY TO OPEN

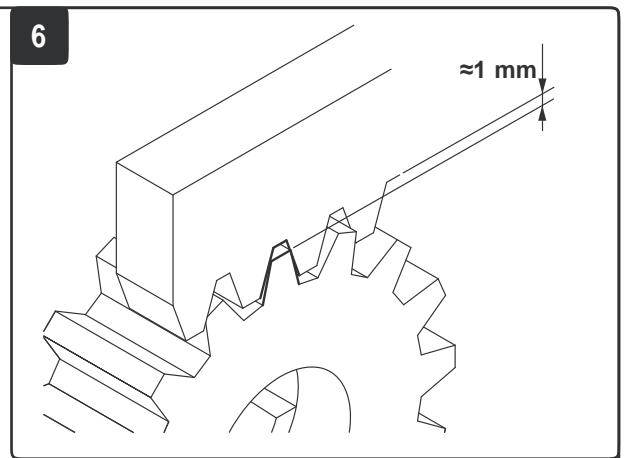
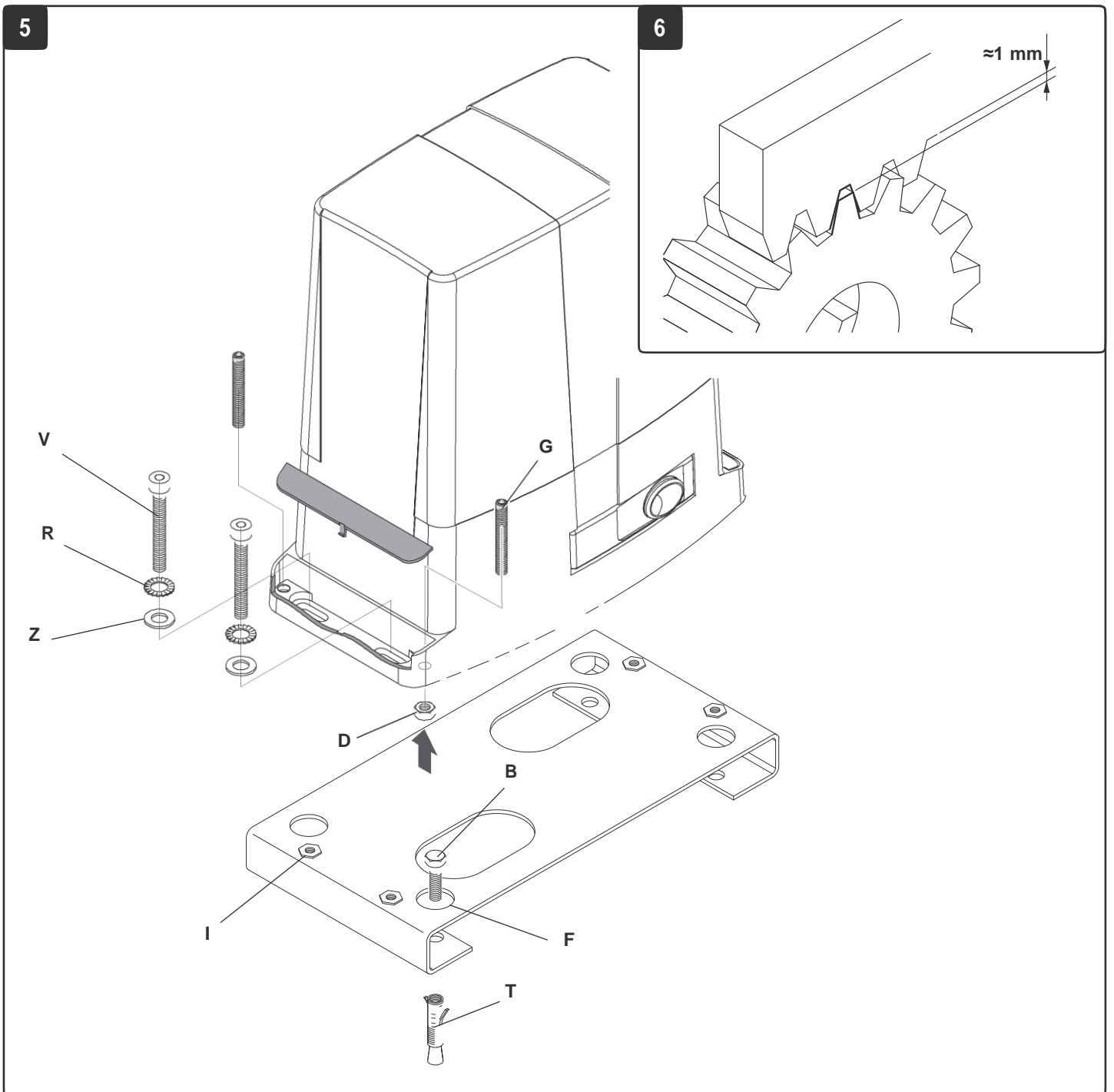
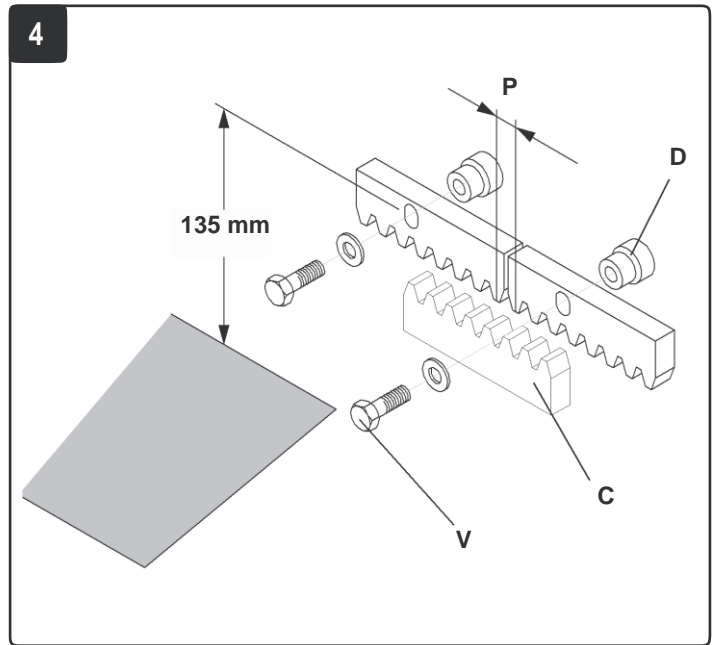
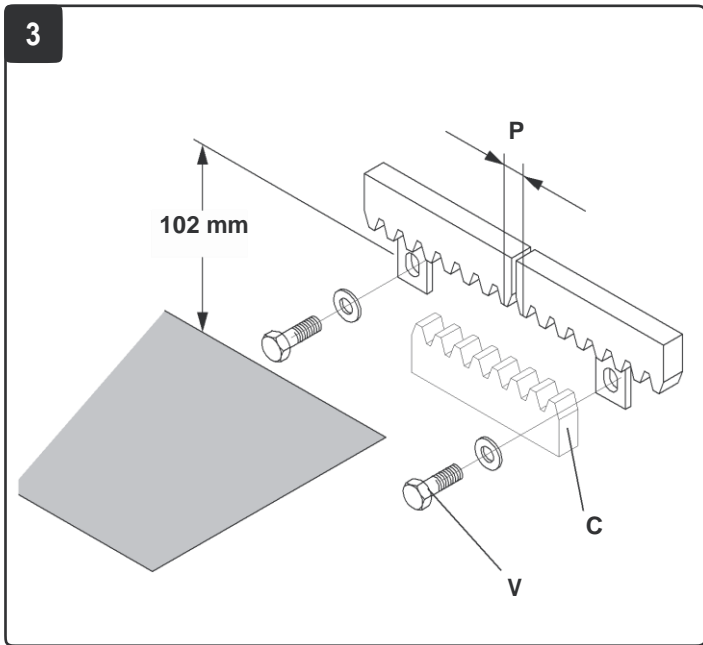


1

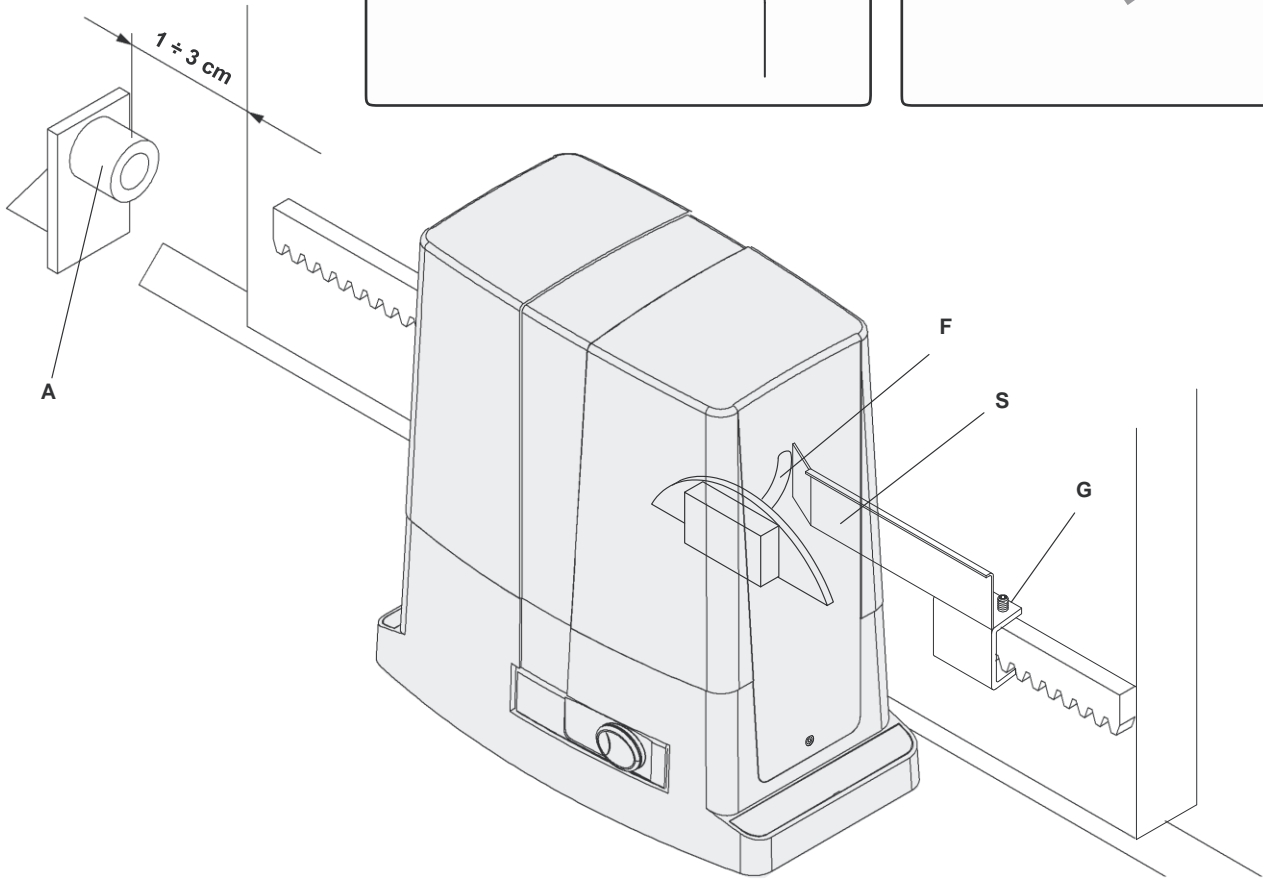
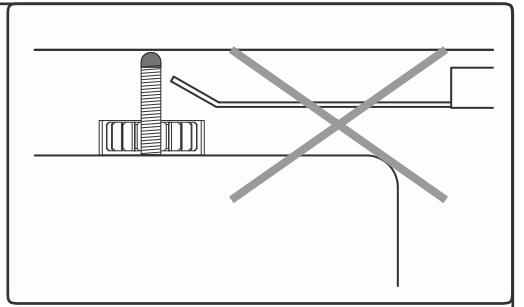
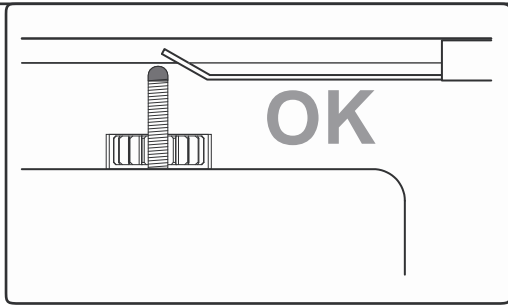


2

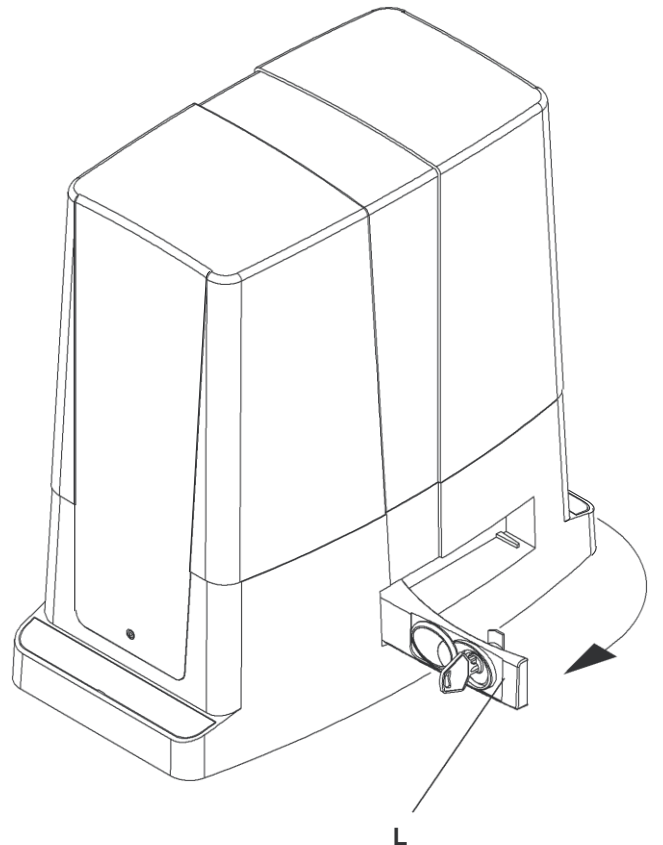
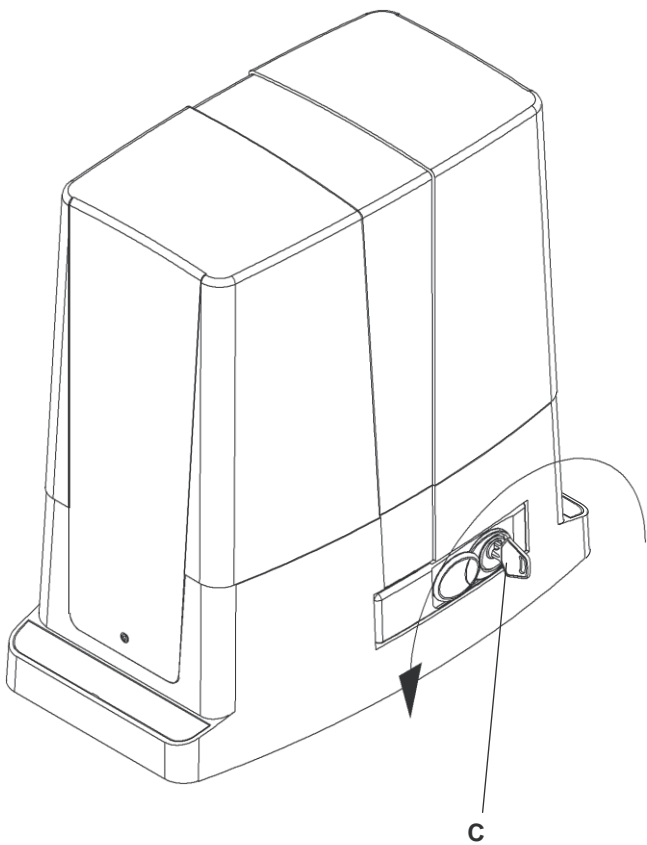


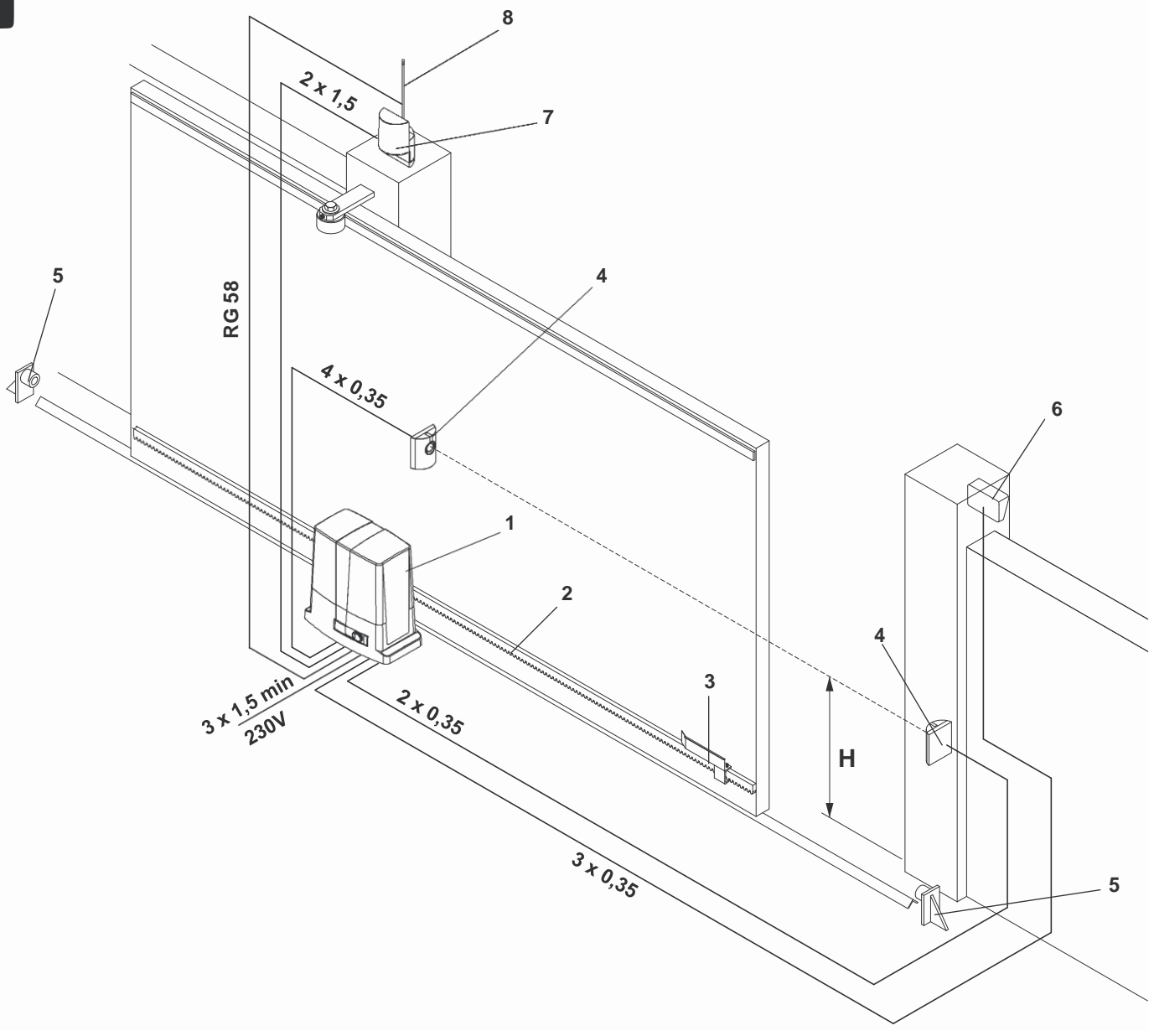


7



8





Декларация от производителя за съответствие на машина
(Директива 2004/108/EC(EMC); 2006/95/EC (LVD))

Производител: **Automatismi Benincà S.p.A.**

Адрес: Via Capitello, 45- 36066 Sandrigo (VI)- Italia

Декларира, че: автоматичната система за плъзгащи врати модел **BULL 5M – 8M – 24 V**

Съответства на следните постановления, изложени в следните Директиви на ЕС:

- **Директива 2004/108/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА** от 15 декември 2004, за хармонизиране на законодателствата на страните-членки относно електромагнитната съвместимост, и която отменя Директива 89/336/ЕЕС, съгласно следните хармонизирани наредби: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

- **Директива 2006/95/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА** от 12 декември 2006, за хармонизиране на законодателствата на страните-членки относно електрически устройства, проектирани за употреба в определени граници на напрежение, съгласно следните хармонизирани наредби: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

- **Директива 2006/95/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА** от 17 май 2006, за машини, която отменя Директива 96/16/ЕС, и отговаря на изискванията за „частично сглобена машина (почти машина)“ намираща се в Наредба EN 13241-1:2003

Още повече, **Automatismi Benincà S.p.A** декларира, че техническата документация е била изчертана в съответствие с Допълнение VII В от ЕС Директива 2006/42, и че изискванията са съобразени с :1.1.1-1.1.2-1.1.3-1.1.1-1.2.3-1.2.6-1.3.1-1.3.2-1.3.3-1.3.4-1.3.7-1.5.1-1.5.2-1.5.4-1.5.5-1.5.6-1.5.7-1.5.8-1.5.10-1.5.11-1.5.13-1.6.1-1.6.2-1.6.4-1.7.2-1.7.4-1.7.

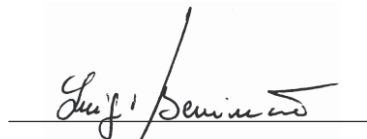
Производителят гарантира, че информацията в „частично сглобена машина“ ще бъде изпратена до местните власти. В гаранцията са включени също и пътища за предаване и са запазени правата на производителя върху интелектуалната собственост на „почти машина“.

И освен това се подчертава, че пускането на „частично сглобена машина“ не се позволява докато машината, в която ще бъде включен или от която ще бъде част, не бъде идентифицирана и не бъде декларирано съответствие съгласно условията на Директива 2006/423/ за машините

Още повече продуктът е в съответствие със следните Наредби: EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003

Бенинка Луиджи - Управител

Сандриго 10.06.2011



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не трябва да бъде използван за цели или по начини различни от тези за които е предназначен, или които са описани в тази инструкция. Неправилното действие може да повреди продуктът и може да причини щети и повреди.

Компанията няма да се счита за отговорна за недоброто изпълнение на вратите, както и за каквито и да е деформации, които може да бъдат получени в процеса на работа.

Запазете това указание за по-нататъшна употреба.

В съответствие с действащите разпоредби, само квалифициран персонал може да монтира системата.

Опаковката трябва да бъде далеч от деца, защото може да създаде опасност. Опаковката трябва да бъде разделена на различни видове отпадъци (т.е. картон, полистирол) в съответствие с действащите разпоредби.

Монтажникът трябва да предостави всякаква информация за автоматичното, ръчното и в случай на авария задвижване на автоматичната система и да снабди крайният потребител с инструкция за употреба.

В електрическата схема трябва да бъде предвиден един многополюсен ключ/секция, който включва с дистанционен

контакт отваряне равно или по-голямо от 3 мм.

Преди окабеляването се уверете, че са предвидени съответният диференциален ключ и съответната токова защита.

В съответствие с действащите предпазни разпоредби, някои видове инсталации изискват вратата да бъде заземена.

По време на монтаж, поддръжка и поправка, изключете захранването, преди допир до части под напрежение.

Описанията и скиците/фигурите в това указание не са задължителни

Оставяйки основните характеристики на продуктът непроменени, производителят си запазва правото да модифицира същият от техническа, дизайнерска или търговска гледна точка, без това да е отразено задължително в настоящето указание.

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че избрахте двигател BULL. Всички продукти от богатата гама на Бенинка са резултат от двадесет-годишен опит в областта на автоматичните задвижвания и от продължителните търсения на нови материали и на напреднали технологии. Следователно ние сме в позицията да Ви предложим продукти, на които може да се разчита, тъй като те са високоефективни и полезни и напълно задоволяват изискванията на клиентите.

Всички наши продукти са произведени в съответствие със съществуващия стандарт и са в гаранция. Възможните наранявания на хора или инциденти, причинени от евентуални производствени повреди, са защитени чрез застрахователни полици, осигурени от една от водещите застрахователни компании.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Тази автоматична система с 230V ас монофазно захранване за плъзгащи врати, се предлага в следните разновидности:

BULL 5M за портали с максимално тегло до 500 кг.

BULL 8M за портали с максимално тегло до 800 кг.

BULL е моноблокова система, на която отличителната черта е изтънченият дизайн и намалените размери.

Моторът и редукторът, изработени от висококачествени материали, са поместени в алуминиев корпус.

BULL е оборудван с пружинна система на крайни изключватели. Персоналният ключ за аварийно освобождаване позволява отваряне и затваряне на портала в случай на повреда.

Осигурена е и система за предпазване от удар чрез електронно устройство (енкодер и датчик по ток), които усещат всякакво налично препятствие.

ПРЕДВАРИТЕЛНА ПРОВЕРКА

За добрата работа на автоматичната система за плъзгащи врати, порталът или вратата трябва да отговарят на следните условия:

- Релсата и съответните колела трябва да бъдат със съответващи размери и трябва да понасят адекватна поддръжка (за да се предотврати прекомерно триене по време на плъзгането на портала).
- По време на работа, вратата не трябва да се клати прекомерно.
- Механични стопове (съгласно действащите разпоредби) трябва да ограничат движението при отваряне и затваряне.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

	BULL 5M	BULL 8M
Захранване	230Vac 50Hz	
Момент	1,3 A	2,6 A
Консумиран ток	23,5 nm	34 nm
Продължителност на работа	40%	
Ниво на защита	IP44	
Работна температура	-20°C / +50°C	
Кондензатор	12,5 µF	16 µF
Максимално тегло на вратата	500kg	800kg
Модул на колелото	M4	
Скорост на отваряне	10,5 m/min	10,5 m/min
Шум при работа	<70 dB	
Смазване	CASTROL OPTITEMP LP2	
Тегло на системата	10,6 kg	11,4 kg

МОНТАЖ ФИГ 1

Външните размери на моторът са дадени в милиметри.

Закрепване на рейките ФИГ 3-4

Тефлонови рейки (фиг. 3)

Поставете рейката на височина 102 мм от централната линия на фиксираният прорез, предвиден за основа на която да бъде затегната фундаментната плоча. На тази височина пробийте отвори в портала за закрепване с болтове М6.

Изравнете по височина зъбите Р рейките. За тази цел може да използвате друга рейка за да присъедините още една дължина (част С).

Стоманена рейка 12x30 мм (фиг.4)

Заварете или закрепете с болтове дистанционните втулки D към портала, на височина 135 мм от централната линия на фиксираният прорез, предвиден за основа, на която да бъде затегната фундаментната плоча. Закрепете рейката.

Изравнете по височина зъбите Р рейките. За тази цел може да използвате друга рейка за да присъедините още една дължина (част С).

След това фиксирайте рейките чрез болтове V при монтиран вече мотор, имайки предвид да остане 1 мм разстояние между зъбите на рейката и водещото зъбно колело (вж. Фиг. 6). За тази цел използвайте прорезите на рейката.

РАЗПОЛАГАНЕ НА ФУНДАМЕНТНАТА ПЛОЧА ФИГ. 5-6

Много важно е да спазите разстоянието X, показан на фиг. 2. Тази стойност зависи от типът на използваната рейка:

X = 11 мм за тефлонова рейка

X = 13 мм за метална рейка 12x30 мм.

Заложете гофрирана тръба (фиг. 2-А) за прокарване на захранващите кабели и кабелите за аксесоарите. Проверете за идеалната успоредност на края на фундаментната плоча с плъзгащото крило.

Закрепване на системата с анкерни болтове за фундамента (фиг. 3)

Използвайки на фундаментната плоча като шаблон, пробийте 4 отвора и поставете дюбелите „Т“ (не се доставят) и закрепете с болтове „В“ (не се доставят) плочата към бетонната основа .

За улеснение са предвидени 4 отвора за завиване на болтовете (буква F).

Закрепете мотора към плочата с 4-те винта V (M10x70) със съответните федершайби R и плоски шайби Z.

Закрепване чрез бетониране

В този случай, след изкопаването на подходяща дупка за фундамент, запълнете с бетон, като спазите нивото за плочата. Проверете отворите с резба (I) за закрепващите винтове да не бъдат запълнени с цемент.

Изчакайте втвърдяването на бетона.

Закрепете двигателя към плочата с 4-те винта V (M10x70) със съответните федершайби R и плоски шайби Z1 както е показано на чертежа.

Регулиране на мотора във височина

Височината на мотора по отношение на фундаментната плоча може да бъде променяна до 10 мм. (максимум) с 4 шпилки G.

ПРЕДИ да закрепите мотора към плочата, приложете 4-те шпилки за настройка G като вкарате 4-те гайки D в специалните за тях гнезда, разположени на дъното на мотора.

Тогава вече може със шпилките да повдигнете мотора на желаната височина. Закрепете мотора със здраво стягане на 4-те винта V4 (M10x70) със съответните федершайби R и плоски шайби Z1 както е показано на чертежа

Закрепете здраво моторът към основата, със здраво затягане на 4 гайки D и

РАЗПОЛАГАНЕ СКОБИТЕ НА КРАЙНИТЕ ИЗКЛЮЧВАТЕЛИ

ФИГ 7

Отворете вратата на ръка и оставете разстояние от 1 до 3 мм, в зависимост от теглото ѝ между основната врата и стопът А. Закрепете скобата към крайният изключвател S, използвайки винчето G, така че микропревключвателят на крайния изключвател F да бъде задействан. Същата операция трябва да бъде повторена при затворено положение на вратата.

N.B. Скобата на крайния изключвател трябва да бъде разположена така, че порталът да спира без да докосва механичния стоп.

ЗАДВИЖВАНЕ НА РЪКА

ФИГ.8

Ако се случи повреда, следвайте последователността за ръчно отваряне:

- След вкарването на персоналният ключ C, завъртете обратно на часовниковата стрелка и издърпайте ръчката L.
- Моторът е деблокиран и порталът може да бъде придвижван на ръка.
- За да се върне към нормална операция, затворете ръчката L, и ръчно задвижете вратата докато блокира.

ОПРОВОДЯВАНЕ

ФИГ.9

За съединяване на проводниците на системата и настройване на начинът на работа, моля обърнете се към указанията на контролния блок.

В частност устройството против удар (енкодер) трябва да бъде настроено в зависимост от действащите разпоредби.

Моля запомнете, че системата трябва да бъде заземена към съответната клема.

Фиг. 9 показва оприводяването на стандартна инсталация. Преди окабеляване, проверете типът на кабелите, използвани в зависимост от предназначението им.

Разстоянието H указва височината на която трябва да бъдат монтирани фотоклетките. Допуска се да бъде между 40 и 60 см.

Списък на компонентите:

1. Мотор с вграден блок за управление BULL
2. Рейка M4 – Тефлон / стомана
3. Скоби за крайни изключватели
4. Фотоклетки
5. Механични стопове
6. Селекторен ключ или цифрова брава
7. Мигаща лампа
8. Антена

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Застрахователната полица, която покрива всички повреди и изправности, дължащи се на производствени пропуски, важи само при използване на оригинални части и аксесоари на “Benincà”.

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОЛЗВАТЕЛЯ
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**

- Не заставайте в областта на движение на порталът
- Не разрешавайте на деца да играят в района на порталът или да си играят с управлението му.
- В случай на повреда, не се опитвайте да я отстраните, а извикайте специалист.

ПРИДВИЖВАНЕ НА РЪКА

Ако спре захранващото напрежение, или има друга повреда в системата, за да придвижите на ръка порталът, направете следното:

- След вкарването на персоналният ключ С, завъртете обратно на часовниковата стрелка и издърпайте ръчката L.
- Моторът е деблокиран и порталът може да бъде придвижван на ръка.
- За да се върне към нормална операция, затворете ръчката L, и ръчно задвижете вратата докато блокира.

ПОДДРЪЖКА

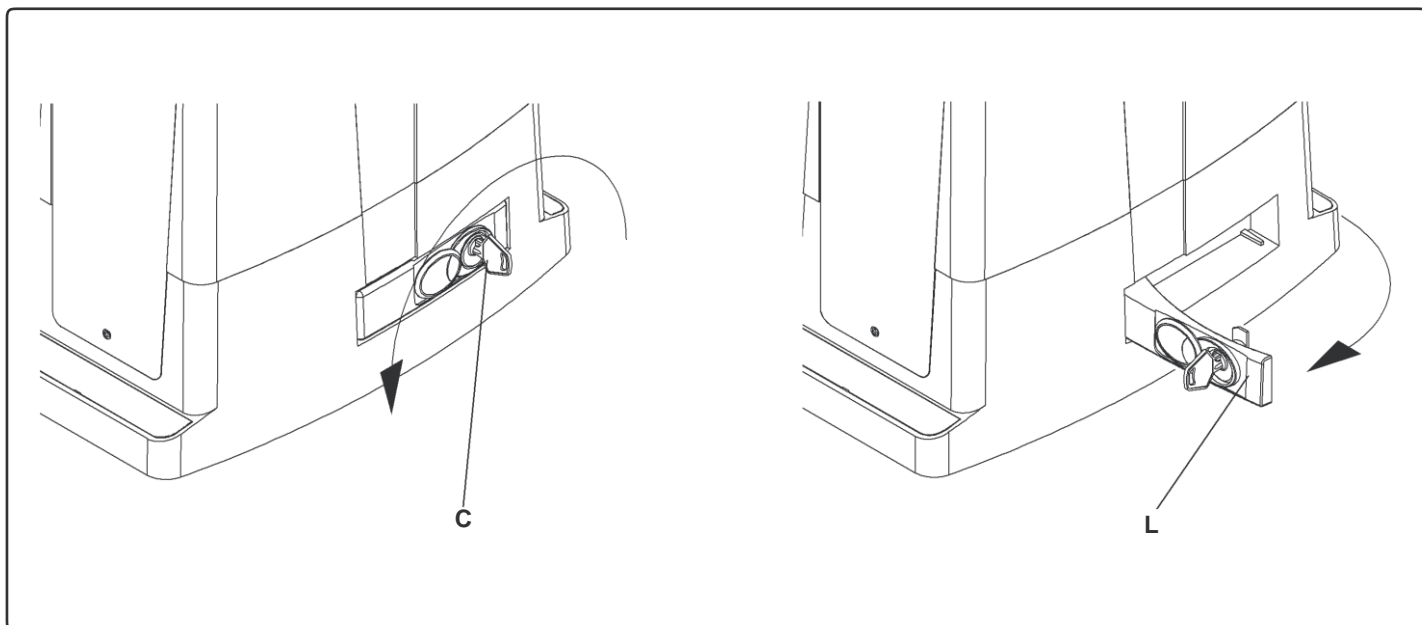
- Всеки месец проверявайте добрата работа на механичното освобождаване.
- Задължително е да не предприемате извънредно поддръжане или поправка в случай на повреда. Тези операции трябва да бъдат извършени само от квалифициран персонал.
- Барьерата не се нуждае от поддръжка, но е необходимо да се проверява периодично дали защитните устройства и другите компоненти на автоматичната система работят както трябва. Износването или счупването на някои от компонентите може да доведе до авария.

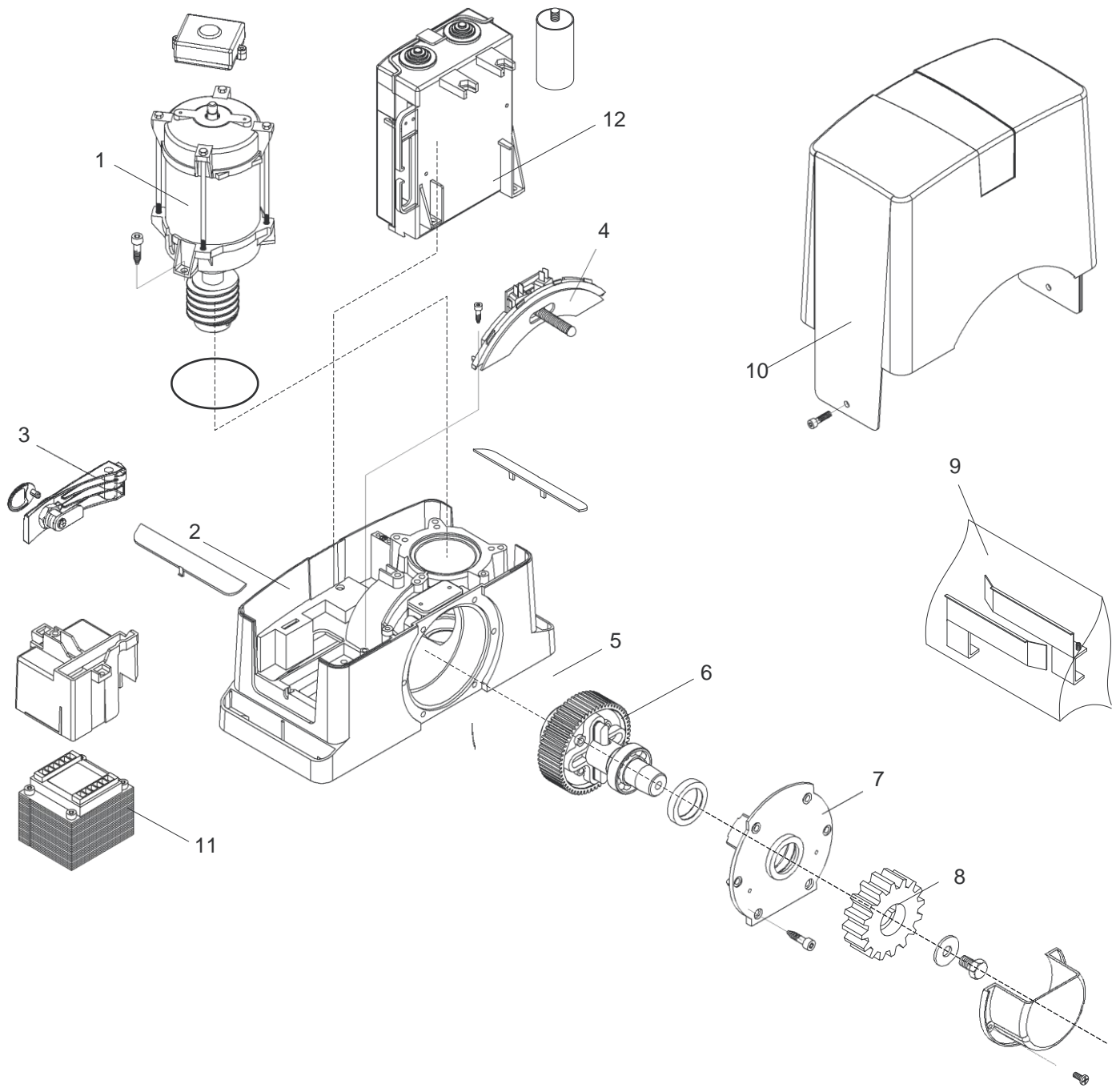
БРАКУВАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

Ако продуктът трябва да бъде демонтиран за бракуване, това трябва да бъде извършено в съответствие с действащите разпоредби за разделно събиране и оползотворяване на компонентите, подлежащи на рециклиране (метали, пластмаса, електрически кабели и т.н.). За тази цел е препоръчително да се обадите на специализирана фирма, или на този, който е монтирал техниката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички продукти на “Benincà” са застраховани за всякакви възможни щети на обекти или хора, дължащи се на конструктивни недостатъци, при условие че цялата система е маркирана със знак СЕ и са използвани само части на “Benincà”.





Ref.	BuLL 5M Code	note
1	9686702	
2	9686688	
3	9686689	
4	9686329	
5	9686421	
6	9686703	
7	9686690	
8	9686032	
9	9686757	
10	9686427	
11	9686704	

Ref.	BuLL 8M Code	note
1	9686510	
2	9686420	
3	9686328	
4	9686329	
5	9686421	
6	9686703	
7	9686424	
8	9686032	
9	9686757	
10	9686427	
11	9686448	

BENINCA[®]

AuTOMATISMI BenInCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
